



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione32937
20 SET 1960

Il sottoscritto Ettore FECCHI residente a Roma
 Via Rovereto, 6 legale rappresentante della Ditta METROPOLIS FILM S.r.l.
 con sede a Roma Via Sommacampagna⁴⁷ domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione
 della pellicola intitolata: in edizione originale intitolata: "LA FILLE DE HAMBOURG"
 (La ragazza di Amburgo)
 della marca: FILM UNIVERS - PATHE' nazionalità francese
 dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione, nella sua edizione originale
 Lunghezza dichiarata metri 2350 accertata metri 9321
 Roma, li 18 Settembre 1960

p.

U. Terenzi - Roma, 4 Fontane, 25 - Tel /461568

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

INTERPRETI - HILDEGARDE NEFF - DANIEL GELINREGIA - YVES ALLEGRET

ED. ORIGINALE

Pierre è un giovane francese che è stato prigioniero di guerra ad Amburgo. Di tale periodo egli ha tuttavia un dolce ricordo perchè una giovanissima ragazza tedesca, Maria, eludendo la stretta vigilanza, riusciva spesso a portargli delle sigarette.

Molti anni dopo - marinaio mercantile - Pierre fa scalo ad Amburgo; non ha dimenticato Maria e ne fa ricerca. Ma inutilmente.

Alla sera raggiunge i suoi amici marinai in un locale notturno nel quale si pratica come spettacolo, la lotta libera nel fango tra belle ragazze; le contendenti, alla fine dell'incontro, lanciano una spugna ad uno del pubblico che le aiuterà a togliersi il fango.

Pierre si accorge che una delle ragazze è Maria.

Malgrado la triste vita che essa conduce, Pierre cerca di far rivivere il passato, ma l'ambiente malsano e corrotto in cui la ragazza vive coinvolge Pierre in un losco affare di contrabbando.

Più tardi anche Maria comprende che Pierre l'ama veramente come lei ama l'uomo di cui fin da fanciulla era innamorata; ma purtroppo le loro strade non potranno incontrarsi mai.

Ma il destino è ancora più triste; mentre Pierre giunto al porto torna indietro dalla ragazza, in una rissa viene mortalmente ferito; si trascina morente sino alla stanza di Maria mentre ella, stanca della vita, si è avvelenata.

Revisionato il film il giorno 31 ottobre 1960, nell'edizione originale, si esprime parere favorevole alla programmazione in pubblico a condizione che sia vietato ai minori degli anni sedici.

Il divieto ai minori è motivato dalla presenza di alcune scene, controindicate alla particolare sensibilità dei minori. —

Dico Pittel

Luigi Di Felice

Vista la quietanza N. 11251 in data 6-5-60 del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. 56510 ovvero visto il vaglia n. dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma per pagamento della tassa di L.

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termine dell'art. 14 della legge 16 maggio 1947, n. 379 e del regolamento annesso al R. D. L. 24 settembre 1923, n. 3287, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale, ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.

Roma, li 13 NOV. 1960

IL MINISTRO
IL SOTTOSGREGARIO DI STATO
(On. Prof. Renzo Helter)

Alfieri

hu



32937

ONOREVOLE MINISTERO TURISMO E SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

- Cinematografia -

Via della Ferratella, 45/51

R O M A

DOMANDA DI REVISIONE

Il sottoscritto Ettore Fecchi residente a Roma
Via Rovereto, 6 - legale rappresentante della Ditta
METROPOLIS FILM S.r.l. con sede a Roma Via Sommacam-
pagna 47 - domanda, in nome e per conto della Ditta
stessa, la revisione della pellicola in edizione ori-
ginale intitolata:

"LA FILLE DE HAMBOURG"

(La ragazza di Amburgo)

della marca: FILM UNIVERS - PATHE' - nazionalità
francese - dichiarando che la pellicola stessa vie-
ne per la prima volta sottoposta alla revisione nel-
la sua edizione originale.

Lunghezza dichiarata m. 2350 accertata m. 2328

Roma, li 18 settembre 1960



L'AMMINISTRATORE UNICO

[Handwritten signature]

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

INTERPRETI - HILDEGARDE NEFF - DANIEL GELIN

R E G I A - YVES ALLEGRET

Pierre è un giovane francese che è stato prigio-

./.

niero di guerra ad Amburgo. Di tale periodo egli ha tuttavia un dolce ricordo perchè una giovanissima ragazza tedesca, Maria, eludendo la stretta vigilanza, riusciva spesso a portargli delle sigarette.

Molti anni dopo - marinaio mercantile - Pierre fa scalo ad Amburgo; non ha dimenticato Maria e ne fa ricerca. Ma inutilmente.

Alla sera raggiunge i suoi amici marinai in un locale notturno nel quale si pratica come spettacolo, la lotta libera nel fango tra belle ragazze; le contendenti, alla fine dell'incontro, lanciano una spugna ad uno del pubblico che le aiuterà a togliersi il fango.

Pierre si accorge che una delle ragazze è Maria.

Malgrado la triste vita che essa conduce, Pierre cerca di far rivivere il passato, ma l'ambiente malsano e corrotto in cui la ragazza vive coinvolge Pierre in un losco affare di contrabbando.

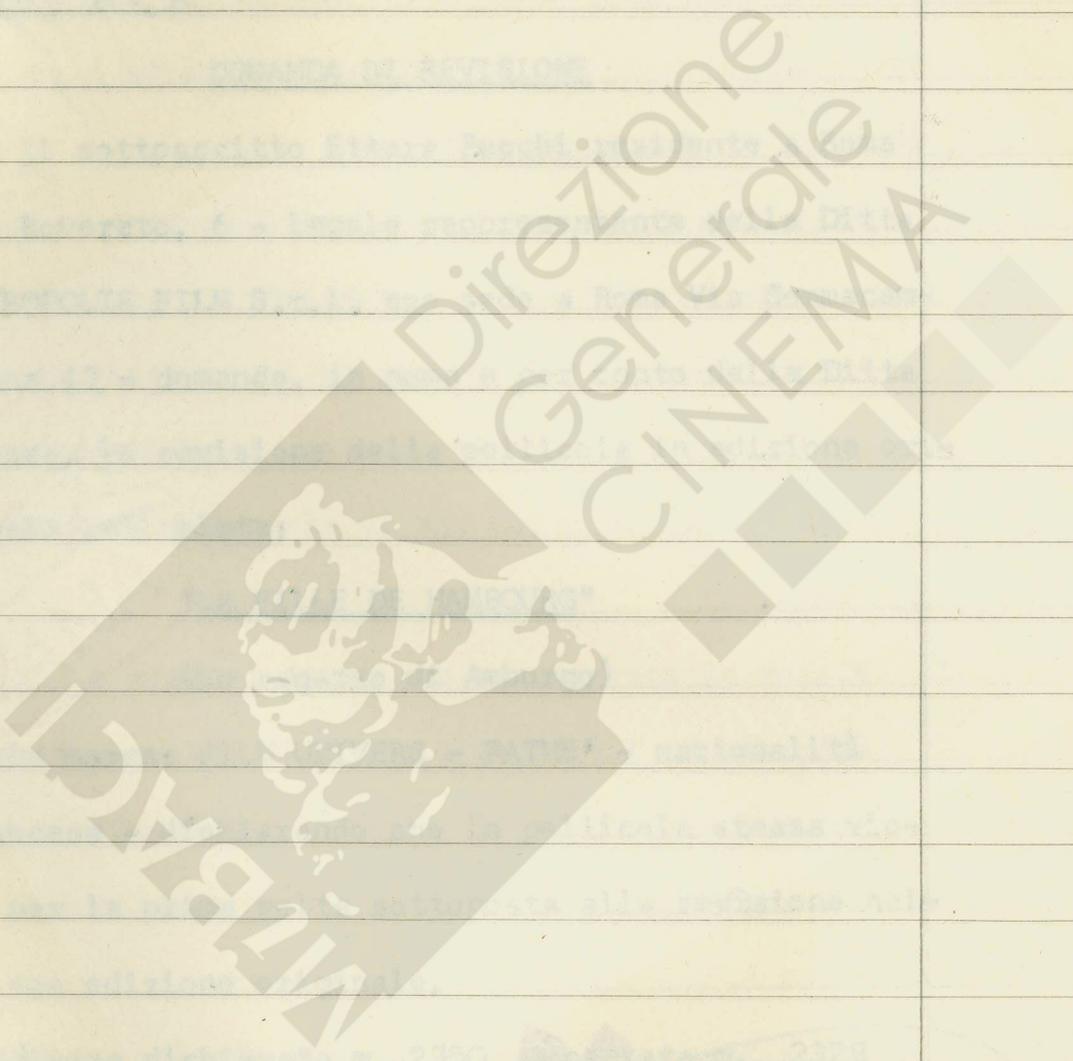
Più tardi anche Maria comprende che Pierre l'ama veramente come lei ama l'uomo di cui fin da fanciulla era innamorata; ma purtroppo le loro strade non potranno incontrarsi mai.

Ma il destino è ancora più triste; mentre Pierre giunto al porto torna indietro dalla ragazza, in una rissa viene mortalmente ferito; si trascina morente



32937

sino alla stanza di Maria mentre ella, stanca della vita, si è avvelenata.



Metropolis
1927
Handwritten signature and date

INTERVISTA - HILTON... DANIEL GILIA



ONOREVOLE MINISTERO TURISMO E SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

- Cinematografia -

Via della Ferratella, 45/5I

R O M A

Il sottoscritto Ettore Fecchi residente a Roma - Via Rovereto 6 - legale rappresentante della Ditta METROPOLIS FILM S.r.l. - Via Sommacampagna 47 ROMA - chiede n. 3 (tre) nullaosta di proiezione al pubblico dell'edizione originale del film:

"LA FILLE DE HAMBOURG"

(La ragazza di Amburgo)

Con distinti saluti e ringraziamenti.

Roma, li 18 settembre 1960


L'AMMINISTRATORE UNICO

Ettore Fecchi

3 Vinto
9-11-60
MLL



MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "LA FILLE DE HAMBURG" (La ragazza di Amburgo)

Metraggio { dichiarato 2350
accertato 2328

Marca: FILM UNIVERS PATHE

10.000 - 4 1960

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

INTERPRETI - HILDEGARDE NEFF - DANIEL GELINREGIA - YVES ALLEGRET

Pierre è un giovane francese che è stato prigioniero di guerra ad Amburgo. Di tale periodo egli ha tuttavia un dolce ricordo perchè una giovanissima ragazza tedesca, Maria, eludendo la stretta vigilanza, riusciva spesso a portargli delle sigarette.

Molti anni dopo - marinaio mercantile - Pierre fa scalo ad Amburgo; non ha dimenticato Maria e ne fa ricerca. Ma inutilmente.

Alla sera raggiunge i suoi amici marinai in un locale notturno nel quale si pratica come spettacolo, la lotta libera nel fango tra belle ragazze; le contendenti, alla fine dell'incontro, lanciano una spugna ad uno del pubblico che le aiuterà a togliersi il fango.

Pierre si accorge che una delle ragazze è Maria.

Malgrado la triste vita che essa conduce, Pierre cerca di far rivivere il passato, ma l'ambiente malsano e corrotto in cui la ragazza vive coinvolge Pierre in un losco affare di contrabbando.

Più tardi anche Maria comprende che Pierre l'ama veramente come Lei ama l'uomo di cui fin da fanciulla era innamorata; ma purtroppo le loro strade non potranno incontrarsi mai.

Ma il destino è ancora più triste; mentre Pierre giunto al porto torna indietro dalla ragazza, in una rissa viene mortalmente ferito; si trascina morente sino alla stanza di Maria mentre ella, stanca della vita, si è avvelenata.

Si rilascia il presente nulla - osta, quale duplicato del nulla-osta, concesso il **3 NOV. 1960** a termini dell'art. 14 della Legge 16 maggio 1947, N. 379 e del regolamento annesso al R.D.L. 24 settembre 1923 N. 3287 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2)

VIETATO AI MINORI DI ANNI 16

Roma, li

9 NOV. 1960

P. C. G.
(Dr. G. de Tomasi)

IL MINISTRO

F.to Helfer